

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 4. Le Ministre flamand compétent pour la Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 février 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX.

N. 93 — 853

3 FEBRUARI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve betreffende de organisatie en de werking van de examencommissies van de Vlaamse Gemeenschap voor het academisch onderwijs

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54;

Gelet op het advies van de Vlaamse Interuniversitaire Raad, gegeven op 9 april 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1^o examencommissie : de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het academisch onderwijs;

2^o decreet : het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

3^o universiteit : instelling vermeld in artikel 3 van het hierboven vermelde decreet;

4^o examenreglement : het krachtens artikel 46 van het decreet vastgestelde examenreglement.

Art. 2. § 1. Om de examens af te leggen van elk studiejaar van de eerste of de tweede cyclus van de academische opleidingen, kunnen kandidaten zich aanmelden bij een examencommissie ingesteld bij elke universiteit die een opleiding voor de betreffende cyclus verstrekt.

§ 2. Voor het behalen van een academische graad van « Doctor » in een bepaald studiegebied of onderdeel van studiegebied, kunnen kandidaten zich aanmelden bij een examencommissie ingesteld bij elke universiteit in het betreffend studiegebied of onderdeel van studiegebied.

HOOFDSTUK II. — Samenstelling van de examencommissies

Art. 3. § 1. Elke examencommissie wordt samengesteld zoals bepaald in het examenreglement van de universiteit waarbij zij wordt ingesteld.

§ 2. Het bepaalde in artikel 32, tweede lid, van het decreet is van overeenkomstige toepassing voor de samenstelling van de examencommissie voor het behalen van de graad van « Doctor ».

Art. 4. De voorzitter van elke examencommissie treedt op namens de Vlaamse Executieve. Zo het examenreglement van de universiteit hieromtrent niets bepaalt, wijst de voorzitter onder de leden van de examencommissie een secretaris aan.

Art. 5. Wanneer de voorzitter verhinderd of afwezig is, neemt een voorzitter van een andere examencommissie het voorzitterschap waar.

HOOFDSTUK III. — Zetel van de examencommissies

Art. 6. De examencommissies houden zitting in de lokalen van de universiteit waarbij zij zijn ingesteld.

HOOFDSTUK IV. — Examenperiodes

Art. 7. Behalve voor het behalen van de academische graad van « Doctor » worden de examens afgenomen in de examenperiodes zoals bepaald in het examenreglement van de universiteit.

HOOFDSTUK V. — Toelatingsvoorwaarden en inschrijving

Art. 8. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 10, 11, en 12 mag elkeen die voldoet aan de in het decreet bepaalde toelatingsvoorwaarden en voorschriften inzake studieduur, zich aanmelden bij een examencommissie.

Art. 9. Voor de examinandi van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap is het universiteitsbestuur bevoegd beslissingen te nemen inzake de vrijstelling van examens, verkorting van studieduur en de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's overeenkomstig het bepaalde bij of krachtens hoofdstuk III van het decreet. Beslissingen die het universiteitsbestuur ter zake eerder genomen heeft voor personen die zich inschrijven voor de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap blijven geldig. De regeling van de overdracht van examencijfers van de eerste zitting naar de tweede zitting binnen hetzelfde academiejaar is van toepassing op de studenten die ingeschreven zijn voor de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap. Deze regeling is niet van toepassing bij de overstap van een universitaire examencommissie naar de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 10. Het bepaalde bij artikel 53, eerste lid, van het decreet is van toepassing ongeacht of de student de examens aflegt voor een examencommissie van de universiteit of voor de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap.

Het examenreglement dat het universiteitsbestuur krachtens het bepaalde in artikel 46 van het decreet opstelt, is van overeenkomstige toepassing op de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap behoudens de bepalingen die ten aanzien van de examinandi van de examencommissies van de Vlaamse Gemeenschap niet toegepast kunnen worden. De examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap bepaalt voor 1 oktober van elk jaar welke bepalingen van het examenreglement inzake verplichte aanwezigheid op onderwijs- of studieactiviteiten zoals hoor- en werkcolleges, seminaries, praktische oefeningen, veldwerk, excursies en stages niet van toepassing zijn of door andere regelingen vervangen worden.

Art. 11. De kandidaten die zich bij een examencommissie ingesteld bij een bepaalde universiteit wensen aan te melden om de examens af te leggen van een studiejaar van een academische opleiding, laten zich hiertoe op de bevoegde dienst van deze universiteit inschrijven. Dit dient te gebeuren vóór 1 februari van het betrokken academiejaar voor de eerste examenperiode en vóór 1 augustus van het betrokken academiejaar voor de tweede examenperiode.

De kandidaten mogen zich laten inschrijven voor een tweede examenperiode zonder ingeschreven geweest te zijn voor de eerste examenperiode van hetzelfde academiejaar.

Een kandidaat kan per academiejaar ten hoogste tweemaal de examens van eenzelfde studiejaar van eenzelfde opleiding afleggen ongeacht of dit voor de examencommissie van een universiteit of voor de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap gebeurt.

Voor elke inschrijving wordt het inschrijvingsgeld betaald, zoals bepaald in artikel 54 van het decreet.

Het universiteitsbestuur gaat de regelmatigheid van de inschrijving na, inzonderheid de naleving van de bij of krachtens het decreet bepaalde toelatingsvoorwaarden en van de in dit besluit vastgelegde voorschriften.

Art. 12. Door zich te laten inschrijven aan een bepaalde universiteit, aanvaarden de kandidaten die zich aanmelden voor een studiejaar van een academische opleiding, het opleidingsprogramma dat deze universiteit voor het betreffende studiejaar aanbiedt.

Art. 13. Het inschrijvingsgeld voor deelname aan de examens bedoeld in artikel 54 van het decreet is in geen enkel geval terugbetaalbaar, noch overdraagbaar naar een latere examenperiode.

Dit inschrijvingsgeld komt ten goede aan het eigen vermogen van de universiteit die de inschrijving gedaan heeft.

De uitgaven die voortspruiten uit de organisatie en de werking van de examencommissies mogen op het ontvangen inschrijvingsgeld aangerekend worden.

HOOFDSTUK VI. — *Verloop en bekrachtiging van de examens*

Art. 14. De voorzitter opent en sluit de examenperiode. Hij zorgt voor de regelmatigheid van de examens, houdt toezicht over de zittingen en zit de beraadslaging voor.

Art. 15. Binnen de maand die volgt op de sluiting van de examenperiode deelt de voorzitter of de secretaris aan de Vlaamse minister bevoegd voor het Onderwijs de beslissing mede die de examencommissie ten opzichte van elke ingeschreven kandidaat heeft genomen.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 16. In afwijking van het bepaalde in het eerste lid van artikel 11 dienen de kandidaat-examinandi voor de eerste examenperiode van het academiejaar 1992-1993 een inschrijving te nemen vóór 1 mei 1993.

Art. 17. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 12 juni 1970 tot regeling van de inrichting en de werking van de examencommissies van de Staat voor het universitair onderwijs, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1973;

2° het besluit van de Regent van 18 januari 1946 betreffende de nieuwe wijze van bezoldiging van de examencommissies door de Regering aangesteld voor het toekennen van de academische graden, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 20 oktober 1948 en bij koninklijk besluit van 10 oktober 1961;

3° het enig artikel, 13°, van het ministerieel besluit van 29 juni 1948 betreffende het bedrag van de vergoedingen en toelagen van alle aard die verleend worden aan de leden van de commissies en van de jury's.

Art. 18. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1992.

Art. 19. De Vlaamse minister bevoegd voor het Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 februari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

F. 93 — 853

3 FEVRIER 1993. — Arrêté de L'exécutif flamand relatif à l'organisation et au fonctionnement des jurys de la Communauté flamande pour l'enseignement académique

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment l'article 54;

Vu l'avis du Conseil interuniversitaire flamand, donné le 9 avril 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Généralités*

Article 1er. Dans cet arrêté, il faut comprendre par :

1° jury : le jury de la Communauté flamande pour l'enseignement académique;

2° décret : le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

3° université : institution visée à l'article 3 du décret précité;

4° règlement des examens : le régime des examens fixé en vertu de l'article 46 du décret.

Art. 2. § 1er. En vue de subir les examens de chaque année d'études du premier ou du second cycle des formations académiques, les récipiendaires peuvent se présenter devant un jury institué dans toute université dispensant une formation du cycle concerné.

§ 2. Pour obtenir le grade académique de « docteur » dans une discipline ou subdivision de discipline déterminée, les récipiendaires peuvent se présenter devant un jury institué dans toute université dispensant un enseignement dans la discipline ou subdivision de discipline concernée.

CHAPITRE II. — *Composition des jurys*

Art. 3. § 1er. Chaque jury est constitué comme prévu au règlement des examens de l'université où il est institué.

§ 2. Les dispositions de l'article 32, alinéa deux, du décret sont d'application pour la composition du jury compétent pour la collation du grade de « docteur ».

Art. 4. Le président de chaque jury agit au nom de l'Exécutif flamand. Si le règlement des examens de l'université ne contient aucune disposition à ce sujet, le président désigne un secrétaire parmi les membres du jury.

Art. 5. En cas d'empêchement ou d'absence du président, le président d'un autre jury assure la présidence.

CHAPITRE III. — *Siège des jurys*

Art. 6. Les jurys siègent dans les locaux de l'université où ils ont été institués.

CHAPITRE IV. — *Sessions d'examens*

Art. 7. Sauf pour l'obtention du grade académique de « docteur », les examens sont organisés au cours des sessions d'examens prévues par le règlement des examens de l'université.

CHAPITRE V. — *Conditions d'accès et inscription*

Art. 8. Sans préjudice des dispositions des articles 10, 11 et 12, tous ceux qui répondent aux conditions d'accès et aux règles en matière de durée des études peuvent se présenter devant un jury.

Art. 9. Les autorités universitaires sont compétentes lorsqu'il s'agit de prendre, pour les récipiendaires qui se présentent devant le jury de la Communauté flamande, des décisions concernant la dispense d'examens, la réduction de la durée des études et l'équivalence des diplômes étrangers conformément aux dispositions du chapitre III du décret. Les décisions en la matière prises antérieurement par les autorités universitaires en faveur des personnes inscrites à un examen devant le jury de la Communauté flamande, restent valables. La réglementation concernant le transfert des cotes d'examens de la première session à la deuxième session au cours de la même année académique est applicable aux étudiants inscrits pour subir un examen devant le jury de la Communauté flamande. Ce régime n'est pas applicable lors du passage d'un jury universitaire ou jury de la Communauté flamande.

Art. 10. Les dispositions prévues à l'article 53, premier alinéa, du décret sont applicables, que l'étudiant subisse les examens devant le jury de l'université ou devant le jury de la Communauté flamande.

Le règlement des examens établi par les autorités universitaires en vertu des dispositions de l'article 46 du décret, est d'application au jury de la Communauté flamande, sauf les dispositions qui s'avèrent être inapplicables aux récipiendaires qui se présentent devant le jury de la Communauté flamande. Avant le 1er octobre de chaque année, le jury de la Communauté flamande détermine quelles sont les dispositions du règlement des examens se rapportant à la présence obligatoire aux activités d'enseignement et d'études, telles que cours magistraux, travaux pratiques, séminaires, exercices, travaux sur le terrain, excursions et stages, qui ne seront pas applicables ou qui seront remplacées par d'autres modalités.

Art. 11. Les récipiendaires qui désirent se présenter devant un jury institué dans une université déterminée pour y subir les examens portant sur une année d'études d'une formation académique, se font inscrire au service compétent de ladite université avant le 1er février de l'année académique concernée pour la première sessions d'examens et avant le 1er août pour la deuxième.

Les récipiendaires peuvent s'inscrire pour la deuxième session d'examens, sans avoir pris une inscription pour la première session de la même année académique.

Le récipiendaire ne peut subir les examens portant sur une même année d'études d'une même formation, que ce soit devant le jury d'une université ou devant le jury de la Communauté flamande, que deux fois au plus par année académique.

Un droit d'inscription est dû pour chaque inscription comme prévu à l'article 54 du décret.

Les autorités universitaires vérifient si l'inscription est régulière, notamment si les conditions d'admission fixées par ou en vertu du décret ou des règles fixées par le présent arrêté ont été respectées.

Art. 12. En se faisant inscrire dans une université déterminée, les récipiendaires qui se présentent pour être interrogés sur une année d'études d'une formation académique déterminée acceptent le programme de formation offert par cette université.

Art. 13. En aucun cas le droit d'inscription permettant de participer aux examens visés à l'article 54 du décret ne peut être remboursé ni reporté à une session ultérieure.

Ce droit d'inscription sera versé au patrimoine de l'université qui a enregistré l'inscription.

Les dépenses résultant de l'organisation et du fonctionnement des jurys peuvent être imputées aux droits d'inscription perçus.

CHAPITRE VI. — *Déroulement et sanctions des examens*

Art. 14. Le président déclare la session ouverte et la clôture. Il veille à la régularité des examens, en assure la police et préside aux délibérations.

Art. 15. Dans le mois qui suit la clôture de la session, le président ou le secrétaire informe le Ministre ayant l'enseignement dans ses attributions de la décision prise par le jury à l'égard de chaque récipiendaire inscrit.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 16. Par dérogation aux dispositions du premier alinéa de l'article 11, les récipiendaires qui désirent subir des examens au cours de la première session de l'année académique 1992-1993 doivent s'inscrire avant le 1er mai 1993.

Art. 17. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 12 juin 1970 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'Etat de l'enseignement universitaire, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1973;

2° l'arrêté du Régent du 18 janvier 1946 relatif au nouveau mode de rémunération des jurys constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques, modifié par l'arrêté du Régent du 20 octobre 1948 et l'arrêté royal du 10 octobre 1961;

3° le 13° de l'article unique de l'arrêté ministériel du 29 juin 1948 relatif au montant des allocations et subventions de toute nature octroyées aux membres des commissions et des jurys.

Art. 18. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1992.

Art. 19. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 février 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 854 (92 — 1959)

1 JULI 1992. — Decreet tot wijziging van het decreet van 27 maart 1991 houdende het statuut van de Nederlandse Radio- en Televisie-uitzendingen in België, Omroep van de Vlaamse Gemeenschap. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1992, bl. 16921 moet gelezen worden :

— in artikel 2, 2e en 3e regel, lezen : « worden §§ 3 en 4 vervangen door de volgende bepalingen », in plaats van : « worden §§ 3 en 4 vervangen door volgende bepalingen ».

— 6e regel :

$$« D_{93+n} = (D_{93} - P_{93}) \times [0,53 \times (L_1/L_0) + 0,47 \times (C_1/C_0)] + P_{93+n} »$$

TRADUCTION

F. 93 — 854 (92 — 1959)

1er JUILLET 1992. — Décret portant modification du décret du 27 mars 1991 portant statut de la « Nederlandse Radio- en Televisie-uitzendingen in België, Omroep van de Vlaamse Gemeenschap ». — Erratum

Au *Moniteur belge* du 25 juillet 1992, p. 16921, il convient de lire :

— à l'article 2, 2e et 3e ligne : « worden §§ 3 en 4 vervangen door de volgende bepalingen », au lieu de : « worden §§ 3 en 4 vervangen door volgende bepalingen ».

— 6e ligne :

$$« D_{93+n} = (D_{93} - P_{93}) \times [0,53 \times (L_1/L_0) + 0,47 \times (C_1/C_0)] + P_{93+n} »$$

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 93 — 855

[C — 27116]

11 FEVRIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon instituant un Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 8 août 1980 des réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 1981 instituant un Conseil supérieur wallon des Forêts, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 février 1986;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;